

English Speaking Club Zurich

Buebeseggstr. 3
9650 Nesslau

Programme AUGUST – OCTOBER 2026

101st Edition

Bowling

at
Restaurant Schützenruh
&

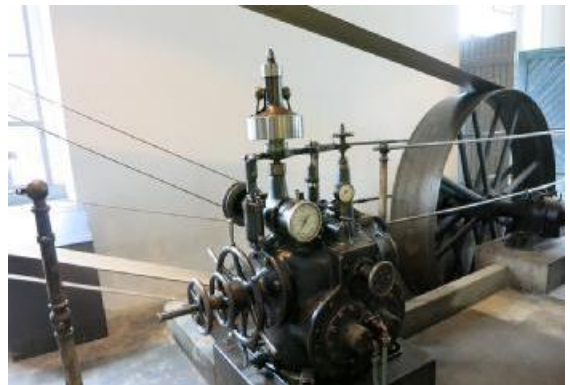
Charbonnade



Friday, August 7, 2026

Register by July 31 latest

Historic hydroelectric POWER STATION Ottenbach

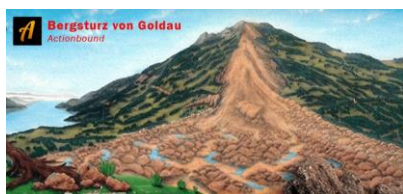


Friday, August 14, 2026

Goldau Wildlife Park & Rockslide Museum



**GOLDAUER
BERGSTURZ**



Saturday, August 22, 2026

Zurich Women who shaped history

walk through the ancient
part of Zurich (Dörfli)



Tuesday, October 27, 2026

Executive Committee

President	vacant		
Vice President	Petra Kretschmer		
Treasurer	Heinz Vifian	044 780 19 45 044 784 85 87	Home Office
Member	Barbara Merk	079 582 19 48	Mobile

➔ For general information, please call Jürg Meier on phone 079 580 10 81

Internet: www.escz.ch - E-Mail: info@escz.ch

SUMMARY

AUGUST

Friday, 7 th	Bowling & Charbonnade feast - <i>register by 31st July</i>
Friday, 14 th	Power station Ottenbach - <i>register by 7th August</i>
Saturday, 22 nd	Goldau Wildlife Park + Rockslide Museum - <i>register by 7th August</i>
Tuesday, 25 th	The mysterious wrecks in Lake Zurich - <i>register by 20th August</i>

SEPTEMBER

Tuesday, 1 st	Boredom, quite versatile at Vögele K.M. - <i>register by 15th August</i>
Friday, 11 th	"Pling" at Museum of Construction – <i>register by 8th September</i>
Wednesday, 16 th	SBB railway waggon cleaning center – <i>register by 31st August</i>
Tuesday, 29 th	Lunch at Weinstube1923 at Central– <i>register by 19th September</i>

OCTOBER

Tuesday, 6 th	Gottlieber Hüppen - <i>register by 22nd September</i>
Tuesday, 13 th	Kloster Fahr - <i>register by 27th September</i>
Tuesday, 27 th	Zurich women who shaped history - <i>register by 23rd October</i>

INFORMATION TO ALL MEMBERS

Your registration for an event by phone is only valid when you leave (in a clear voice) your last and first name as well as the telephone number where you can be reached.

Ticket events are non refundable - No show policy will be applied

A short note from the former Secretary

Dear Members,

This is the last programme which runs in a regular way – 3 months – 11 events. Thereafter, the last one will cover the remaining months November and December, and then – Game Over ! That sounds hard. Yesterday, at our fully booked Summer Excursion, I stated for the first time a kind of awareness that our Club's days will be completed soon. This brings me to the idea that our very last Club event will be focused on looking back to its beginnings – in 1962 and 1 year later when the Club was founded. We are working on such a special event. In other words, the Christmas Dinner on December 12 will not be the last event. In the next/last programme you will learn more about it.

But coming back to this programme, you will enjoy various events taking place between Arth Goldau, Lake Constance, and Zürich Old Town. Also to mention Lake Zurich; in Männedorf, we will watch out for ship- and aeroplane wrecks at the bottom of the lake. All those events are NOT boring, but, amazingly, one of the following events even deals about boredom, see under "Boredom, quite versatile" at Vögele Kultur Zentrum (Sep. 1)

I wish you a nice summer season with our new Club programme.

Warmest regards

Jürg

July 31 Register with Barbara for Bowling + Charbonnade at Restaurant Schützenruh/Panorama Stube

August 7 **Bowling at Restaurant Schützenruh**
16.00 h **and / or**
+ **Charbonnade dinner at Panorama Stube**
17.30 h

Register
Friday



How about some Bowling? Intense mode or just having a drink, chatting with other participants and trying once or twice how to shift a bowling ball into its goal? The "itinerary" looks as follows:

1) At 16.00 h, you are cordially invited to participate in a game of bowling (drinks at your own expense). Mandatory for this activity is to wear shoes without heels like sneakers, no sandalettes or flipflops but to wear comfortable clothes in order to be able to bowl.

Location: Restaurant Schützenruh, Uetlibergstr. 300, 8045 Zürich.

2) Around 17.30 h, we shift to the so called "Restaurant Panorama-Stube" with the third greatest view in Zurich and enjoy a charbonnade feast. Here, it's mandatory to arrive with an empty stomach. On top, the charbonnade includes barbecue on the table with beef, veal, pork, chicken, horse, and rarely fish with homemade sauces, french fries or pommes allumettes as well as an awesome view. Price for charbonnade is CHF 39.00 per person, a small salad is CHF 7.50.

Location: Uetlibergstr. 331, 8045 Zürich (a 300 meters walk from restaurant Schützenruh).

Please register by July 29 with Barbara, sms or WhatsApp to 079 582 19 48 or merk.barbara@gmail.com, specifying if you participate for both activities or just the bowling or food event.

How to reach the above events? By car with a big parking lot at Uetlibergstr. 331, Zürich - we are allowed to park there already from 15.45 h before bowling. Or by public transportation with bus 32 or 89 or tram 13 to Zürich, Strassenverkehrsamt. More information can be found on www.schuetzenruh.ch and www.panorama-stube.ch

August 7 Register with Heinz for Hydro Power, Ottenbach

August 7 Register with Jürg for Goldau Wildlife Park + Rockslide Museum

August 14
17.30 sharp
**Register
Friday!!**



Historic hydroelectric power station, Ottenbach

Let's look back to how the millers of Ottenbach, and later, the silk weavers produced energy from the water of the river Reuss, centuries ago. The turbine house where the machines were converted to electric operation in 1920 is still preserved in the original condition. In 1977 the canton of Zurich purchased the power station together with the adjacent nature reserve. Enthusiastic people look after the regular maintenance of the station. We have now the possibility to have a guided tour in German (English information see [Ottenbach Small Hydro - Wikipedia](https://en.wikipedia.org/wiki/Ottenbach_Small_Hydro)) for about 90 minutes. Join us for this small excursion to the lovely Reuss area. Afterwards we will have a drink or a meal nearby. Costs are CHF 5.00 for members, and CHF 15.00 for guests. Wear good shoes, as we are walking along the river.

Meeting point: How to get there from Zurich HB: S5 16.39 h to Affoltern a.A. Sibylle ist waiting in front of track 13, Train leaving 16.39 h track 41:42. Then take Bus/Postauto 214 to Ottenbach, Post (arrival 17.19 h). From there it's about 400 m to the "Kraftwerk" (Muristrasse 33, 8913 Ottenbach). There is also enough parking space for car drivers (nearby Shopping AG).

Register with Heinz, not later than **by August 7** (H: 044 780 19 45, O: 044 784 85 87, or E-Mail (**preferred**) hvifian@bluewin.ch)



When you register, please leave your full name and phone number in a clear voice – email preferred

August 15 Register with Barbara for “Boredom, quite versatile” at Vögele Kultur Zentrum

August 20 Register with Tom for “The mysterious wrecks in Lake Zurich”

August 22
08.45 h
**Register
Saturday**



Goldau Wildlife Park + Rockslide Museum

This natural preserve is a real jewel and singularity in our country! It's a mixture of zoological garden, park and history. Over an area of 40 ha, scattered with giant rock fragments from that catastrophe of 1806, we become familiar with mufﬂon sheep, bears, wolves and birds of prey – in a most charming setting. A professional animal care attendant will take us around the compound in German. The tour ends at the park restaurant. After the meal there will be some time at leisure.

Another highlight awaits us at the exit. Here we visit the newly shaped rockslide museum. A real thrill is the four-dimensional simulation including vibrating floor and special effects in real time. It tries to give us an understanding of the horror of that day. A memorial wall with clips and objects of the victims round off the scenario of the 2nd biggest catastrophe having hit this country.

The guided tour is **FULLY** subsidized by the club. The entrance fee for park and museum is CHF 26.00.

This is Rolf's event but register by August 7 latest with Jürg, phone 079 580 10 81 or send all details to info@escz.ch

Meet Rolf at Zurich HB, in front of track 7 at 08.45 h (train direction Lugano leaving at 09.05 h). Please get your own train ticket to Arth Goldau and back. **Minimum participation needed.**

August 25
17.15 h **sharp
Register**



The mysterious wrecks in Lake Zurich at Kulturschüür Männedorf

A shipping accident occurred off Wollishofen in 1855, and another in Erlenbach in 1861; in 1877, Mr. Schnorf's transport vessel sank off Wädenswil; in 1882, two heavily laden barges (*Ledischiffe*) sank off Herrliberg following a devastating storm; vessels capsized off Küsnacht in 1889 and 1894, and off Richterswil in 1914; and in 1920, an airplane crashed into the lake off Zollikon.

The list of transport vessels that sank due to storms or overloading spans the area from Schmerikon to Zurich, numbering well over 100 incidents between the Middle Ages and the 20th century.

In 1890, 120 cargo sailing vessels operated on Lake Zurich; every morning at 04.00 h., boatmen would set off with their loads - sandstone, gravel, timber, and the like - bound for surrounding villages or the city of Zurich.

SwissArcheoDivers explores and documents underwater archaeological finds. Using state-of-the-art equipment and historical expertise, they preserve history and offer fascinating insights into the past. In collaboration with the archaeological departments of the Canton and City of Zurich and the *Kulturschüür Männedorf* association, they have now developed an exhibition on shipwrecks in Lake Zurich.

A five-meter-long model of Lake Zurich—featuring bathymetric relief and scale-model wrecks—complemented by accident reports, photos, film footage, and recovered artifacts, introduces visitors to more than 100 shipwrecks dating from 1780 onwards. Using VR headsets, visitors can even virtually "dive" to three of these wrecks. Visitors can also look forward to a specially produced "wreck newspaper."

We will have an 1 h guided tour (maybe in English, that's not yet for sure) through this amazing special exhibition. The tour is FREE of costs. Location: Kulturschüür Männedorf, Alte Landstrasse 230, just above the railway station. Buy a return ticket to Männedorf.

Recommended itinerary from Zürich HB (individual travelling): Take S7 dep. 16.41 h at track 43:44, arr. Männedorf at 17.03 h. Tom will be there and guide you to the Kulturschüür. How to register: Contact Tom Albright via Email: te.albright@icloud.com OR telephone/WhatsApp 079 159 93 07. Deadline for registration is August 20.

After the tour, for those who like, we will go to a nearby restaurant for a drink or a bite to eat. Please specify when you want to join here too.

More information can be found under www.kulturschüür.ch or www.archeodivers.ch/ausstellung

August 31

Register with Rolf for SBB Service Center Herdern/Zurich

September 1
14.30 h

Register



“Boredom, quite versatile” at Vögele Kultur Zentrum Pfäffikon SZ

I just visited this exhibition recently - and believe me, it's versatile. Now what can cause boredom? Having no phantasy on how to spend your time the best way possible? The expression of FOMO crops up at this point: fear of missing out and FOBO: fear of better options. Another cause for boredom is being stressed while trying to do as many things possible within a short time. That way you avoid being bored. If you don't want to get bored on September 1, please join me to visit a 1 hour guided tour in English at Seedamm Center Pfäffikon SZ.

The itinerary looks as follows:

14.30 h meeting point is track 12 at HB Zürich

Then we travel to Pfäffikon SZ Seedamm Center (S25 dep. 14.43 h)

15.30 h starts guided tour in English

16.30 h ➔ 30 minutes individual visiting of the museum incl. listening to different sounds of music, interviews etc. doing a puzzle, relaxing on cushions etc.

Then we travel **further** to Rapperswil as follows:

17.08 h departure at Seedamm Center (bus 195), then train to “Rappi”

17.27 h arrival Rapperswil

Dinner: It's a short walk to the Italian restaurant Dieci for those coming to have a bite to eat after the museum.

Trip back: 2 options to choose from:

19.45 h departure by ship direction Bürkliplatz

22.00 h arrival at Bürkliplatz Zürich

Another option is taking the train back to Zürich, S5 and S15 run every quarter of an hour.

Important: For this type of travel route, I highly recommend the so called **ZVV 9-Uhr-Tagespass for CHF 14.00 ONLY** (1/2 Tax), unless you have a GA or a car → driving directly to the Seedamm Center, Pfäffikon SZ.

Please register no later than August 15, by mail to merk.barbara@gmail.com or sms or WhatsApp 079 582 19 48 leaving your full name and stating if you only visit the museum or come to the Dieci restaurant in Rapperswil. At the Kultur Zentrum, the entrance fee is CHF 10.00 for seniors, the regular entrance fee is CHF 14.00, unless you have a museum pass. Apart from this, for the guided tour, we encash a contribution of CHF 5.00 and CHF 10.00 for guests. More information, see also www.voegelekultur.ch

September 8

Register with Jürg for “Pling” at Museum of Construction

September 11
15.50 h

**Register
Friday**



PLING !

Hearing sound and design at Museum für Gestaltung (Toni Areal)

From the alarm signal to the media player, design conveys to users that some things make a particular sound. Because we also hear with our eyes and see with our ears - both senses working in tandem.

The “soundtrack” of objects or digital interfaces is thus deliberately designed. Noises direct our gaze, whether on the street or in a film. Acoustics determine the shape of a room or an entire landscape. Sounds arouse emotions and memories, jingles can inspire trust and recognition in advertising and branding. But what is behind the sound waves that produce all these sounds? Bioacoustics, Sound Studies, and artistic research investigate what tone, sound, and noise actually are—and what they mean for society.

The exhibition renders audible and visible what often resonates unconsciously in everyday life, showing how the inclusion of auditory perception opens up new, more inclusive approaches to the world. From silence in a soundproofed room to absolute euphony in the Listening Room, hearing as a design task and method can be experienced in a variety of ways.

This afternoon, we will have a 1 hour English guided tour through audible and visible perception. Your contribution for the tour guide is CHF 10.00 (guests CHF 20.00). The (reduced) entrance fee for the museum is CHF 10.00, with Museumscard etc. = free.

The tour starts at 16.00 h

How to get there: From Zürich, Sihlquai/HB, take tram 51 (in direction Zürich Altstetten) till stop “Zürich, Toni-Areal”, and the museum is just on your right. We meet at the “blue point” at the museum’s entrance. Please register with Jürg by September 8, phone 079 580 10 81 or info@escz.ch

After the tour, it is too early to go for dinner in a restaurant. For those who would like to, we can just go to the Bistro Tonino located next to museum and tram stop, for a drink or a snack (closes at 18.00 h). More information, see also www.museum-gestaltung.ch

September 16
13.50 h
Register
Wednesday

In German



SBB Service center Herdern/Zurich

Today we get an exclusive, 2 hours insight view of the service center of our national railway: In shifts around the clock the carriages are cleaned and, if need be, repaired: after all, we expect our trains to be clean and reliable. All this takes place in the 420m long main hall, specially conceived to maintain a whole Intercity train in a block! Good shoes are imperative, surefootedness an asset. Afterwards we could have a drink in the adjoining Restaurant Markthalle. This tour is FREE of charge, and in German. **Please register by August 31, 2026 with Rolf, phone 044 730 48 07 or e-mail to bue3000@gmx.ch** We meet at tramstop "Würzgraben" at 13.50 h → tram 51 – (in former days tram 4): 1 stop from its terminal "Bahnhof Altstetten Nord"

September 19 [Register with Jürg for lunch at Weinstube1923](#)

September 22 [Register with Rolf for 'Gottlieber Hüppen'](#)

September 27 [Register with Barbara for Monastery Fahr](#)

September 29
11.45 h
Register



Lunch at historical Weinstube1923 at Central in Zurich City

When we have official food events, we always run them in the evening. This is a relic from past times when most of our Club members went to work. As we mostly consist of retired folks nowadays, why don't we do this at lunch time? "Mitenand go Z'Mittag essä" one could say....and this in the heart of Zurich City with very reasonable prices! Besides the base station of the Polybahn, the Weinstube1923 is just on your right. This historical restaurant was opened in 1858 and since 1923, it has been run by the Nussbaumer family. Only a few restaurants in town keep so much style and intérieur from good old times, you can almost smell the spirits of past centuries! The ordinary menu (with meat) is CHF 21.50, the veggie one is CHF 19.50. You will find all information with menu card on www.weinstube1923.ch The Restaurant closes at 14.00 h. An early table reservation is essential, the number of guests is limited to 12, so please register no later than September 19 with Jürg, phone 079 580 10 81 or e-mail to info@escz.ch How to get there: Take any tram to Central, cross the street and head towards the Polybahn base station. Rolf will await you in front of it. For those who wish, we can do a small "digestion walk" into the Niederdörfli afterwards.

October 6
10.20 h
Register

*Day
excursion*

Gottlieber Hüppen / Wafer rolls manufactory

The wafer rolls (Hüppen) have been known and loved for a long time in the scenic Thurgovian village of Gottlieben. The secret behind the Hüppen baking artistry has been kept and passed down through generations – even Queen Hortense Bonaparte enjoyed 'gaufrettes' from Gottlieben when she lived at the nearby Arenenberg castle. Later the hitherto empty Hüppen were filled with a praline filling (Pralines,



Mocca, Gianduja). As always, the nearly paperthin Hüppen are individually baked and rolled up sheet by sheet like a Havana cigar – and are a real export hit these days! Of course, our English guided tour (lasting 1 ½ h, starting at 14.00 h) will wind up with a proper degustation. Before we are in for a light meal in a nearby restaurant (optional).

As always and everywhere in the food industry, kind of stringent, “pingelig” hygienic restrictions do apply: Open shoes/short trousers, strong perfumes = no, stockings = yes!

Join us for this unique event in this scenic lake side resort (originally Sonja’s idea) and register with Rolf no later than September 22

➔ phone 044 730 48 07 or e-mail bue3000@gmx.ch stating with or without common lunch.

We meet at HB at 10.20 h, *presumably* in front of track 10 (IR 75 to Konstanz, dep 10.34 h). Please get your own return ticket to Tägerwilen-Gottlieben. The entrance fee is CHF 9.00 only. Minimum participation applies! **When you register, please leave your full name and phone number in a clear voice.**

October 13
13.50 h
Register



Monastery Fahr

Monastery Fahr was founded in 1130 and is worldwide the only twin monastery together with the one in Einsiedeln. Life for its inhabitants within its walls is dictated by HI. Benedikt, about which you can find out more during a 1 hour guided tour in English through the monastery Fahr, visiting the church, some historical rooms and getting a short glimpse of the Barock garden. We will be given information on the history of this monastery and the life and work of its inhabitants. Furthermore, we shall get an insight into its architecture and history of art. Please take note that we have to climb some stairs etc. so it's an asset to be physically mobile.

Meeting point is 13.50 h at the fountain in the courtyard of the monastery, the tour starts at 14.00 h. After the tour, in order to round off this event, we can go and have a picnic just next to the monastery at a picnic area so bring along a drink and if you like a snack (only in case of dry weather conditions). There is also a farmer's shop with sirups, other drinks, marmelade and diverse other food articles, cash only.

Costs: Member's fee is CHF 10.00 and guests CHF 20.00.

How to get there (individual travel):

Buy a return ticket to “Unterengstringen, Eckstein”:

recommended timetable and directions how to get there:

13.14 h departure HB Zürich track 41/42 direction Brugg AG

13.23 h arrival Bahnhof Schlieren

➔ 3 minutes on foot to the bus station

13.29 h bus 302 direction Geroldswil

13.33 h arrival at bus stop “Unterengstringen, Eckstein”

Cross over the street and follow the river on the right hand side following the flow of the water for 15 minutes on Fischerweg and Chlosterweg.

Navigation for car drivers: Klosterplatz 2 in 8109 Kloster Fahr.

Free car parking is available.

When you register with Barbara, WhatsApp or sms to 079 582 19 48 or by mail merk.barbara@gmail.com by September 27, please leave your full name and phone number.

October 23 Register with Sibylle for historic walk through the ancient Part of Zurich (Dörfli)

October 27
15.00 h
Register **Women Who Shaped History - Walk through the ancient part of Zurich (Dörfli)**



Today we are stepping away from the traditional narratives to explore our city's rich history. Our journey spans from the influential abbesses of the Middle Ages to the visionaries of modern times.

As the centuries progressed and we moved into turbulent times. They proved that courage and resilience often came from the most unexpected places. These ladies were Pioneers of education, science, painter, authors, doctors, physicians, mathematicians, political figures, etc.

Let us remember that woman's history is not just a footnote - it is the very foundation of our city's present.

Meeting point is on the "Weinplatz" next to the fountain.

Via Limmatquai, tram stop Rathaus, (old nos tram 4 or 15) and walk over the Rathausbrücke - or from Bahnhofstrasse, stop Rennweg or Paradeplatz, walk to the "Weinplatz". The tour lasts one hour plus. (depending how quickly we "rush" through the streets.) Please come with comfortable shoes (sneakers) as we walk a lot through cobble stoned streets!! The tour takes place only if weather conditions are reasonable. Afterwards we go to a coffeehouse for a warm drink and a chat, near to a tram stop. Please register with Sibylle, no later than October 23, phone 044 780 19 45.

Upcoming Club events

December 12 Christmas Dinner 2026

Open date Senioren Bühne Zürich

...no Club events, but interesting exhibitions we recommend to our members.

December 3

Mongolia – A journey through time

Rietberg Museum, public guided tour in English, CHF 5.00 entrance fee, no registration possible, it's best to come as early as possible.

➔ see also www.rietberg.ch